Zeitschrift: Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle

Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen

Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

Herausgeber: Schweizerische Verkehrszentrale

Band: 48 (1975)

Heft: 4

Werbung

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

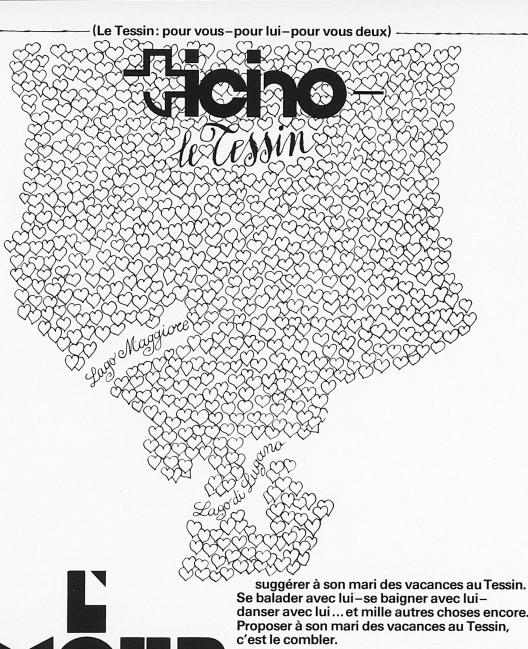
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 30.11.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch



danser avec lui ... et mille autres choses encore. Proposer à son mari des vacances au Tessin,

Le Tessin est si proche. Pourquoi ne pas en profiter pour

partir <u>avec lui</u> à la découverte des petites chapelles perdues dans les châtaigneraies ombragées

savourer <u>avec lui</u> une portion de salami et de formaggino, arrosée d'un boccalino de Merlot

Oplonger avec lui dans les eaux cristallines de la Verzasca ou de la Maggia, se baigner dans l'un des nombreux lacs ou l'une des 55 piscines d'hôtel et se faire dorer au chaud soleil du Tessin

s'attarder <u>avec lui</u> à la nuit tombante, à la terrasse d'un café, sur la piazza animée de Locarno, de Lugano où d'Ascona, déguster une pizza ou une délicieuse spécialité tessinoise, ou alors, tout simplement ... jeûner avec lui au clair de lune.

Mon mari est (n'est plus) un romantique. Envoyez-moi:

- ☐ un prospectus sur le Tessin

- □ une carte des promenades
 □ un plan du circuit artistique (nouveau)
 □ une liste des hôtels (nouveau)
 □ un calendrier des manifestations (nouveau)

Nom

Adresse

Envoyer à: Ente Ticinese per il Turismo, 6501 Bellinzona



Ausbildung Enseignement





Sommer- und Wintersport Klimatisch bevorzugte Lage 1712 m ü. M.

Hochalpines

Töchterinstitut Fetan

H. Gallmann, lic. phil. 7551 Fetan Tel. 084 9 13 55

Gymnasium (Matura) Handelsabteilung (Diplom) Sekundarschule Hauswirtschaftliche Kurse

Voralpines Knabeninstitut Kräzerli

CH - 9107 Schwägalp, am Fusse des Säntis, 1113 m ü, M.

5. und 6. Primarklasse, 1. bis 3. Sekundar (Progymnasium). Sommer- und Wintersport

M. M. Züger, Telefon 071 58 11 24

Le Château des enfants

1. Kurs: 28. Juni bis 25. Juli 2. Kurs: 27. Juli bis 23. August

für 6- bis 12jährige

Schule und Kurzweil während vierwöchiger Kurse für Kinder vieler Nationen. Schwimmen, Tennis, Reiten, Theater, Kunst und Basteln. Unterricht in Englisch und Französisch. Ausflüge und Camping. Sorgfältige Aufsicht durch ausgebildetes und einsatzfreudiges Personal aus Frankreich und Amerika. Schulgelände bei Lugano. Geführt durch die American School in Switzerland.

Auskünfte und Prospekte: TASIS Le Château des enfants, 6926 Montagnola-

KYBOURG

Ecole de commerce

Genève - 4, Tour-de-l'Ile - Tél. 28 50 74 Directeur: R. Kybourg

Officier de l'Ordre des palmes académiques

Préparation aux fonctions de Secrétaire de direction Secrétaire sténodactylographe Secrétaire comptable Employé de bureau Dactylographe

Parents!

Etes-vous à la recherche de l'école appropriée pour votre enfant?

Le Service scolaire de la FÉDÉRATION SUISSE DES ÉCOLES PRIVÉES vous renseignera volontiers.

40, rue des Vollandes 1206 Genève, tél. 022 35 57 06

Institut Montana, Zugerberg

für Söhne ab 10 Jahren

Internationale Schule in idealer Lage auf 1000 m Höhe zwischen Zürich und Luzern. 4 Schülerheime nach Altersgruppen.

Schweizer Sektion: Alle Schulstufen bis zur Maturität (Primarschule, Gymnasium, Handelsschule). Sommerferienkurse.

American Section: Grades 6-12. Rigorous college preparatory curriculum. College entrance examinations. Summer School.

Sezione italiana: Scuola media e Liceo scientifico quadriennale legalmente riconosciuti. Corsi estivi.

Auskunft und Prospekte durch den Direktor Dr. J. Ostermayer Telefon 042 2117 22. Postadresse: 6316 Zugerberg

Alpines Progymnasium Flims

7018 Flims Waldhaus

Internat für Knaben von 11-16 Jahren (6. Primarklasse, 1.-3. Sekundar-/Realklasse, 1.-3. Gymnasialklasse). Sommerund Wintersport (eigener Tennisplatz, Caumasee, Weisse Arena). Überwachte Aufgabenstunden.

Leitung B. und D. Hösly-Witzig Telefon 081 391208

LYCEUM ALPINUM ZUOZ

(1750 m) - Engadin

Gymnasium Typus A, B, C, 1. bis 7. Klasse mit eidg. anerkannter Maturität an der Schule selbst

Wirtschaftsgymnasium Typus E, 3. bis 7. Klasse mit Maturitätsabschluss Handelsfachschule, 3. bis 6. Klasse mit Diplomabschluss Ausländische Examensberechtigungen.

Internat für Knaben von 10 bis 19 Jahren; Externat für einheimische Knaben und Mädchen

Prospekte und Beratung durch das Rektorat: Dr. G. A. Bezzola-de Meuron, CH-7524 Zuoz, Tel. 082 71234

LAC LEMAN





Das Hotel Air Escale befindet sich in der Nähe des Flughafens. Es bietet Ihnen moderne Zimmer mit Bad oder Dusche, Radio und Telefon (Fernsehapparat auf Wunsch). Studios mit Bad und Kochnische. Bar. Privat-Parkpl., Schwimmbad, Coiffeursalon, Restaurant und einige Geschäfte befinden sich im Gebäude.

HÔTEL DE L'ANCRE



Le bon hôtel de séjour et de passage au centre de Genève

> 1211 GENÈVE 2 Case postale Rue de Lausanne 34 Tél. (022) 32 05 40 Télex 22 337

Direction: R. Bertocchi

Restaurant self-service Restaurant ville (100 places)

Hôtel Touring-Balance

13, place Longemalle, Genève au centre des affaires et de la vieille ville

Restaurant-Bar

Tél. 287122

Télex: 27634

G. Bonacasa, directeur

Hôtel Métropole

GENF

Grand Quai 34 — Tel. (022) 211344 Telex 23350

Schönste Lage von Genf gegenüber dem Englischen Garten (See) Zwei Schritte vom Zentrum — Alle Zimmer renov.

Restaurant und Bar

Direktor A. Hauri

HÔTEL LA RÉSIDENCE GENÈVE

Premier rang – Tout confort – 180 lits – Restaurant – Bar Salles pour conférences – Banquets – Bals Parking pour 80 voitures – Tennis – Parc – Tranquillité

11, route de Florissant – 1211 Genève 12 Téléphone 022 46 18 33 – Télex 28526



Bar Wilson

Edgar Weber, dir.

Tout le confort dans le cadre du Vieux Pâquis 6, rue des Pâquis Téléphone 318550



HÔTEL AMAT-CARLTON

GENÈVE



Neues Haus mit Bar – Rôtisserie – Garage – Zimmer mit Bad und Küche. Tel., TV

22, rue Amat. Tél. 022 31 68 50 (15 lignes). Télex: 27595 HOTAC CH. Télégr.: Amatcarlton

GENÈVE

Vacances équestres à Vevey Lac Léman

Chaque semaine, en mai, juin, septembre, octobre

Voici deux propositions de vacances heureuses pour ceux qui apprécient leur sport favori dans une région merveilleuse :

Forfait de 7 jours pour bons cavaliers, tout compris,

6 nuits à l'hôtel (classes à choix), de nombreuses heures de manège, de promenade et d'excursions passionnantes, spécialité culinaire, etc.

Forfait de 7 jours pour cavaliers moyens et débutants,

Ce forfait comporte une autre répartition des heures de manège et de promenade, tenant mieux compte des aptitudes des participants.

Renseignement: Office du Tourisme 1800 Vevey,



Novote

Lausanne-Ouest 1030 Bussigny (Suisse)

MONTREUX

Hôtel Terminus, tél. 021 612563 100 lits - tout confort Salles pour banquets et conférences (80 et 200 personnes)

Buffet de la Gare, tél. 021 612564 Assiette du jour Menus Spécialités

GLION

Hôtel des Alpes Vaudoises, tél. 021 61 27 87 1re classe - 100 lits avec piscine et parc Vue splendide sur le lac et les montagnes Terrasses ensoleillées

Hôtel Placida, tél. 021 612788 Sympathique hôtel de familles



Située à une altitude de 1450 mètres, la station de Leysin convient aussi bien aux sportifs qu'aux personnes désirant le calme et le repos. Tous trouveront un équipement hôtelier, touristique et sportif à leur convenance ainsi que des écoles d'un niveau universitaire. Elle bénéficie d'un ensoleillement exceptionnel grâce à son orientation plein sud. En été, promenades en forêt, courses de montagne, excursions variées, équitation libre ou en manège, pratique du tennis, de la natation ou du golf (18 trous à vingt minutes de la station) offrent un éventail de distractions propre à satisfaire chacun. L'hiver, Leysin propose à ses hôtes 30 kilomètres de pistes ballsiées, 12 remontées mécaniques dont plusieurs s'élèvent à plus de 2000 mètres, des pistes de ski-bob et, naturellement, la patinoire et les toujours séduisantes promenades en traîneau. Leysin rest qu'à deux heures en traîn ou par l'autoroute de Genève et de son aéroport n'est qu'à deux heures en train ou par l'autoroute de Genève et de son aéroport intercontinental.







